



於太平山伐木事業興盛時期與阿里山、八仙山並稱為台灣的三大林場,在台灣停止木材砍伐作業後,將之重整為林業文化園區,規劃有自然生態池、運材蒸汽火車頭展示區、森林鐵路等設施,並結合休閒、教育、文化等多功能觀摩導覽,成為最佳休閒旅遊的觀光景點,是蘊含人文與自然風貌的綠水祕境。

Luodong Forestry Culture Park occupies the former site of the Luodong Administration Office and a storage pond for raft logs used to move timber from the forests at Baxian Mountain, Alishan and Taiping Mountain. The 16-hectare park is located in downtown Luodong, making it easy to reach. Attractions here include the log storage pond, aquatic plant pond, forest railway, bamboo train station, a steam locomotive, cultural exhibition hall, lush woods, and pondside trails, accommodating leisure, education, culture, and nature watching.



位羅東鎭邊緣,設計有運動設施、地形、水流景觀及森林植栽四大部分。融入傳統東青龍、西白虎、南朱雀、北玄武之四方位,配合宜蘭的氣候、水文、地形,架構出傳統中國庭園和日本風味,擷取歐美廣場設計的整體美。

This 47-hectare park is located about two kilometers northwest of the Luodong Railway Station. The green expanse of the park gives visitors a chance to enjoy the natural beauty of the area's scenery as well as to engage in sports of various kinds. It is divided into four areas: sports, landscape, waterscape, and forest. This is an ideal place to relax, and perhaps to get some exercise.



冬山河風景區在親水設計上利用冬山河的河水、地下水、自來水三種水源,發展 出三大親水區,即划船區、涉水區、戲水區,寬廣平緩的水域是蘭陽地區龍舟競 賽的最佳場所,也是符合國際水準的標準划舟水域。

每年在此舉辦的「宜蘭國際童玩藝術節」是國內文化推廣及地方觀光經濟產業整合的指標性活動之一,不僅是每年夏天宜蘭縣的大事,更是全國親子引頸期盼的 暑假盛會。

Dongshan River Water Park is situated in Wujie Township, Yilan County. The Park has the Ecological Conservation Area, Water Activities Area, Leisure Activities Area, Water Bus, and Outdoor Theater. The Park is the best equipped outdoor water park in Yilan. Among all, the Water Activities Area and Dongshan River Trip are the most attractive. Visitors can even take the boat from the water park to travel to the Center for Traditional Arts.



仁山植物園位於中央山脈的北端,海拔高度約50至500公尺,面積約有102公頃,屬台灣低海拔亞熱帶東北季風雨林型的氣候。北邊面向蘭陽平原及太平洋,天氣晴朗時,蘭陽平原的田園風光一覽無遺,更可遠眺宜蘭的精神地標龜山島。

Renshan Botanical Garden was formerly Zhongshan Plant Nursery; it used to grow saplings for landscaping until its conversion into a garden. Inside are beautiful landscapes planned in Japanese, French, and Chinese styles. It's not far from downtown Yilan, and is a great destination for hiking.



為台灣極具人情味的觀光夜市,擁有許多傳統美味小吃,集中在羅東中山公園四周,也帶動了周圍商圈的發展,附近設有多處停車場,可停放車輛數百部,為全縣最精華的地區。

Once you step into Luodong Night Market, you will see the bustling crowds. Apart from street food, there are also affordable clothing and shoe stores in Luodong Night Market, making it the perfect place for both shopping and eating in Luodong.









#### Information Station - Truly Outstanding Friendly Service

"Excuse me, where can we taste great food?" "Excuse me, what are the specialty products of this region?" If you have any question during your journey in Taiwan, come to the Information Station and say "Excuse me~" You may be pleasantly surprised!

In order to help independent travelers have their question answered via friendly, Taiwanese-style service, the Taiwan Tourism Bureau has collaborates with friendly stores and service providers throughout Taiwan to establish "Information Stations" that help visitors in Taiwan.

You can spot an "Information Station" by its yellow, round "Information Station" sign with black letters. Besides wall maps and friendly travel information services, the station also has a Wi-Fi hotspots and QR codes that guide visitors to a variety of cloud-based travel services.

Information Stations add "local characteristics" and "hospitability" to your journey. The aim is to create moving experiences that will encourage visitors to come back time after time, so that they can continue to enjoy the beauty of Taiwan and the warm hospitality of her people.

Come on, don't be shy; everyone is invited to make inquiries at the "Information Station"

24HR toll-free travel information hotline: 0800-011765



#### 借問站 友善服務真正讚

「借問一下,哪裡有好吃的?」、「借問一下,這裡的特產是什 麼?」。在旅行臺灣的旅途中有任何問題,來到借問站輕鬆的「借 問一下……」,就會有讓人讚不絕口的驚喜!

為了以「歡喜相借問」的臺式熱情服務,協助自由行旅客解決疑 難雜症,交通部觀光局特別與全臺友善店家與服務單位合作設立 「借問站」,讓遊客輕鬆暢遊臺灣。

來到「借問站」的門口,您會看見黃底黑字的圓形「借問站」招 牌,借問站裡除了有地圖資訊看板與友善的旅遊諮詢服務外,並 設有WiFi熱點與QR code引導至雲端提供各項旅遊服務。

「借問站」讓您的旅遊過程融入了「在地」與「人情味」,就是 想為旅人創造一遊再遊、一「遊」未盡的感動體驗,可看見臺灣 之美,也感受熱情臺灣。請大家「免拍謝」,快去借問一下!

24小時免付費旅遊諮詢服務熱線 ( ) 0800-011765

借問站 | 利祥租車 祝您旅途平安順心 | 廣告



New Information Stations - Enjoy friendly experiences





且東新FCenter III 地形形成不 Tilan County Fcenter Travel Se	sivice System
大里遊客中心 Dali Visitor Center	03-9780727
宜蘭縣頭城鎮濱海路七段11號 濱海公路121.3公里處 No.11, Sec. 7, Binhai Rd., Toucheng Township, Yilan County	
蘭博烏石港驛站 Wushi Port Visitor Center	03-9789078
宜蘭縣頭城鎭港墘路60號 No.15-30, Gangkou Road, Toucheng Township, Yilan Cour	nty
金魚厝邊 Gold Fish Space	0911-220-886
宜蘭縣頭城鎭中庸街32號 No. 32, Zhongyong St., Toucheng Township, Yilan County	
頡昇電動車-頭城店(協發自行車) Xiefa Bicycle	03-9311089
宜蘭縣頭城鎭沙成路52號 No.52, Shacheng Rd., Toucheng Township, Yilan County	
鳥石港壹咖啡 Wushi Port Ecoffee	03-9779112
宜蘭縣頭城鎭港口路168號 No. 168, Gangkou Rd., Toucheng Township, Yilan Count	У
礁溪轉運站遊客中心 Jiaoxi Transfer Station Visitor Center	03-9872403
宜蘭縣礁溪鄉公園路16號 No.16, Gongyuan Rd., Jiaoxi Township, Yilan County	
寶島眼鏡礁溪店 Formosa Optical (in Jiaoxi)	03-988-0600
宜蘭縣礁溪鄉礁溪路五段58號 No.58, Sec. 5, Jiaoxi Rd., Jiaoxi Township, Yilan Cou	nty
香格里拉休閒農場 Shangrila Leisure Farm	03-9511456
宜蘭縣冬山鄉大進村梅山路168號 No. 168, Meishan Rd., Dongshan Township, Yilan	County
翔鈺租賃站 Siang Yu Bicycle Rental	03-9595968
宜蘭縣冬山鄉中正路3號 No. 3, Zhongzheng Rd., Dongshan Township, Yilan County	
宜蘭旅遊服務中心 Yilan Visitor Information Center	03-9312152
宜蘭市宜興路一段252號 No.252, Sec. 1, Yixing Rd., Yilan City, Yilan County	
冬山河親水公園遊客中心 Dongshan River Park Visitor Center	03-9502097
宜蘭縣五結鄉親河路2段2號 No.2, Sec. 2, Qinhe Rd., Wujie Township, Yilan County	
兩成商店(喜來富超商) Liang Cheng Shop	03-9301388
宜蘭縣壯圍鄉功勞村功勞路19-1號 No.19-1, Gonglao Rd., Zhuangwei Township, Yi	lan County
國光客運 KUO-KUANG eBus	03-9567505
宜蘭縣羅東鎭傳藝路三段229號 No. 229, Sec. 3, Chuanyi Rd., Luodong Township, Y	ilan County
利祥租車 LX Car Rental	03-9551616
宜蘭縣羅東鎭公正路27-5號 No. 27-5, Gongzheng Rd., Luodong Township, Yilan Cou	nty
大洲車站 Jason Electric Motorcycle (in Sanxing)	03-989111
宜蘭縣三星鄉五分路二段192號 No. 192, Sec. 2, Wufen Rd., Sanxing Township, Yilan	n County
武荖坑遊客中心 Wulaokeng Visitor Center	03-9952852
宜蘭縣蘇澳鎭武荖坑路75號 No.75, Wulaokeng Rd., Su'ao Township, Yilan County	
南方澳遊客中心 Nanfangao Visitor Center	03-9953885
宜蘭縣蘇澳鎭南正里江夏路85號 No.85, Jiangxia Road, Nanzheng Village, Suao To	wnship, Yilan County
海洋20M咖啡 Ocean 20M Coffee	03-997-3818
宜蘭縣蘇澳鎮造船路108號 No.108, Zaochuan Rd., Su'ao Township, Yilan County	
尚海旅行社 Sunhi Tour	03-995-4800
宜蘭縣蘇澳鎖太平一巷四號 No.4, Taiping 1st Ln., Su'ao Township, Yilan County	
祝大魚物產館 ZHU DAYU Culture Museum	03-995-1050
宜蘭縣蘇澳鎭江夏路52-2號 No. 52-2, Jiangxia Rd., Su'ao Township, Yilan County	
樸豔辣椒美食文創館 Pu Yan Lajiao Food Cultural and Creative Center	03-998-1828

宜蘭縣蘇澳鎭蘇花路二段276號 No. 276, Section 2, Suhua Rd, Su'ao Township, Yilan County



### 羅東鎭簡介

羅東最早居民為平埔族人,當時此處是一片茂密樹林,樹林 裡居住著許多猴子,當地人稱猴子為「拉阿踱」。後人便把 「拉阿踱」音譯為「羅東」或「老懂」,所以羅東的原意就 是猴子的故鄉。羅東的建設則多半是日據時期奠下的基礎, 成為宜蘭商業精華區而人口密度最高的小鎮,熱鬧又富人情 味,自然景色、人文歷史及休閒觀光方面皆有其獨特性。

### **Profile of Luodong Township**

Luodong- its earliest inhabitants were people of the Pingpu tribe. It used to be a vast, dense forest with many monkeys. It was called "La-A-Du" by the locals then. Later it was translated based on its pronunciation to "Ludong" or "Luodong". So, the meaning of Luodong means the hometown of monkeys. Most of Luodong's constructions are based on foundations laid in the Japanese Colonial Period and Luodong has been the business center of Yilan as well as the most densely populated township since then. Such a hustling, bustling town whose people are hospitable and has great natural scenery, rich culture and history as well as resources for leisure sightseeing is indeed unique.



# 台灣好行・台灣觀巴

# 台灣好行 輕鬆出遊好方式

「台灣好行(景點接駁公車)」服務將旅客從景點附近的臺鐵、 高鐵等交通場站接送至主要觀光景點,是想自行規劃行程又不想 開車或跟團的旅客,節能減碳與輕鬆出遊的好方式。

## Taiwan Tourist Shuttle – The Easy Way to Travel

The "Taiwan Tourist Shuttle" is a bus service designed exclusively to help travelers, both local and foreign, get around Taiwan with the utmost convenience and economy. From Taiwan Railways train stations and High Speed Rail stations, the shuttle buses take travelers to nearby tourist attractions, covering all of the island's main scenic destinations. The Taiwan Tourist Shuttle is the easiest and most convenient way to travel for people who are without their own transportation and are not with a tour group. It not only allows them to plan their itineraries bexibly, but also resonates with the new tourism trend of energy conservation and carbon reduction.







### 台灣觀巴 深度體驗悠遊臺灣之美

「台灣觀巴」集合全臺灣各大景點,規劃多種精采套裝行程,悠 遊臺灣特色風光、體驗在地文化,發現臺灣無限魅力!「台灣觀 巴」可直接至飯店、機場及車站迎送旅客並提供全程交通、導覽 解説、旅遊保險及低成行人數等貼心服務,讓您輕鬆體驗低碳小

#### Taiwan Tour Bus – In depth Appreciation of Taiwan's **Splendors**

The Taiwan Tour Bus covers major tourist destinations in Taiwan with a variety of dazzling travel itineraries, allowing you to travel the beautiful island of Formosa with ease and discover her inýnite appeal! The Taiwan Tour Bus offers convenient, comfortable and friendly guided tours to a variety of top tourist destinations, with pick-up and drop-off at your hotel, airport, or rail station.Other thoughtful services such as travel insurance allow you to enjoy your sightseeing journey effortlessly and comfortably.





